

⚠ Precaución No escriba con tinta al model y otros componentes ni deje los materiales impresos tener en contacto con la superficie del modelo.
Las marcas de tinta no se pueden borrar.

MW34 C€

Simulador de Examen Obstétrico

Manual de Instrucción

Contenidos

- Introducción P. 1
Nota del fabricante
- Antes de empezar P. 2
Contenidos del juego / Qué hacer y Qué no hacer
- Precaución P. 3
Manejo y Almacenamiento
- Preparación P. 4 ~ P. 9
Estructura del Torso Embarazado
Transportación
Ajuste de Situación Fetal, Presentación y Posición
Preparación para Auscultación
- Sesión de Entrenamiento P. 10 ~ P. 11
Palpación (Maniobras de Leopold, Evaluación de DCP)
Auscultación (Sonidos Cardíacos del Feto)
Medición (Circunferencia Abdominal Materna, Altura Uterina y Perívimetría Externa)
- Después del entrenamiento P. 12



El Simulador de Examen Obstétrico representa un torso de 39-40 semanas de embarazo para el entrenamiento de técnicas de evaluación prenatal incluyendo la palpación, auscultación de los sonidos cardíacos del feto, circunferencia abdominal y pelvimetría externa.

■ Características

- Los materiales del tejido blandos y elásticos los cuales provee la sensación realística de palpación.
- Pélvis y feto anatómicamente correctos
- Variedad de la posición, presentación y situación fetal reproducida solo por una unidad fetal
- Los sonidos cardíacos del feto auténticos grabados de los pacientes reales

■ Técnicas aprendibles

- Palpación: Maniobras de Leopold, Evaluación de DCP
- Auscultación: Auscultación cardíaco del feto: auscultación con el estetoscopio de Pinard en el abdomen materno, escuchar los sonidos del monitor de Doppler a través del parlante externo,
 - flujo de la sangre umbilical
 - flujo de la sangre umbilical y sonidos cardíacos del feto (posterior y frontal)
 - sonidos cardíacos del feto※ No se puede usar los monitores reales de Doppler (estetoscopio).
- Medición: Circunferencia Abdominal Materna, Altura Uterina, Perlvimetría Externa

Lea antes del uso

Este Simulador de Examen Obstétrico se ha desarrollado exclusivamente para el entrenamiento de los profesionales médicos y paramédicos. Cualquier otro uso, o cualquier uso no conforme a las instrucciones anexadas está estrictamente desaconsejado. El fabricante no puede asumir la responsabilidad para cualquier accidente o daño resultado de tal uso. Por favor use este producto con cuidado y evite que se haga sujeto a cualquier estrés o desgaste innecesario. Para cualquier inquietud sobre este simulador, no dude en contactar con nuestro distribuidor en su área o KYOTO KAGAKU en cualquier momento.

(Nuestro contacto está en la portada posterior de este manual.)

※ **Asegúrese de ver las instrucciones del manejo y almacenamiento en la página 3 y siempre las siga.**

Contenidos del juego

Antes de que empiece, asegúrese de que tiene todos los componentes listados abajo.



- | | |
|-----------------------|---|
| a. Torso embarazado | 1 |
| b. Adaptador de CA | 1 |
| c. Control remoto | 1 |
| d. Talco | 1 |
| Manual de instrucción | |
| e. Cable de USB | 1 |

Requerimiento de alimentación
Torso embarazado: 100-240V CA
Consumo: 1W

Para esta versión de CE no se requieren las baterías.

⚠ Qué hacer y Qué no hacer

● Maneje el maniquí y componentes con cuidado.

Asegúrese de que no hacer caer el maniquí y sus componentes, ya que el producto usa las resinas especiales.

● Almacenar el maniquí en un lugar oscuro, fresco y seco servirá para prevenir la decoloración y deformación del maniquí.

● El maniquí podrá ser limpiado con una tela humedecida si necesita usando un agua ligeramente enjabonada o detergente diluido.

● No marque en el maniquí u otros componentes con un esfero ni deje los materiales impresos tener el contacto con su superficie. Los marcados con tinta no se pueden borrar.

● Nunca use los disolventes orgánicos como diluyente de pintura para limpiar la piel, ya que estos dañarán el maniquí.

● Aunque el color de la piel del maniquí cambie a través del tiempo, esto no afecta al desempeño del modelo.

POR FAVOR LEA:

Siempre siga a las instrucciones del manejo y almacenamiento indicadas abajo, para mantener la elasticidad y durabilidad del material.

DESPUES DEL USO:

- Aplique el talco al útero, coloque todas las partes en la base del torso y los almacene en la caja para almacenamiento.

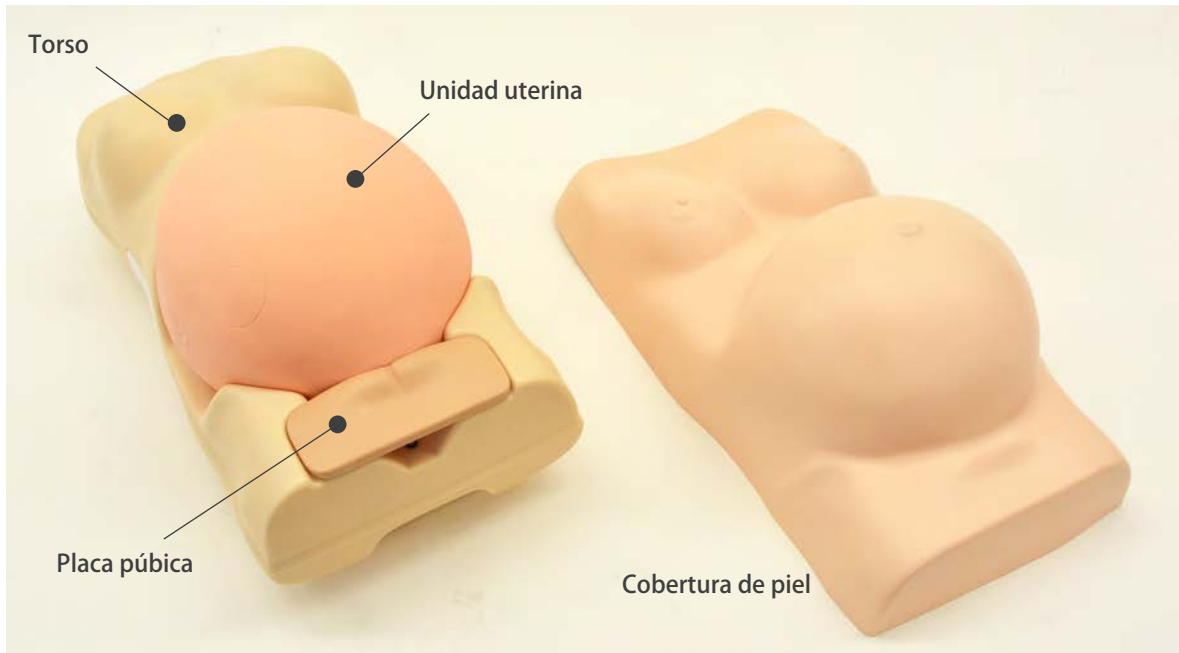


- No deje las partes tener contacto con otros materiales de resina o impresos.
El material blando de las partes podrá ser deformado por el contacto con otras resinas y marcado por el contacto con los materiales impresos. Cuando ocurra eso, las partes no son reparables.
- Mantenga el simulador bajo la temperatura y humedad designadas, y evite las radiaciones solares directas al almacenarlo.
Almacene el simulador a menos de 60 grados centígrados.
Cambie el lugar de almacenamiento inmediatamente cuando los colores del indicador cambian como lo indicado abajo.
- Los colores del indicador son irreversible.

Antes			Después		
3F60	年	月貼付	3F60	年	月貼付
					
60	65	70	60	65	70

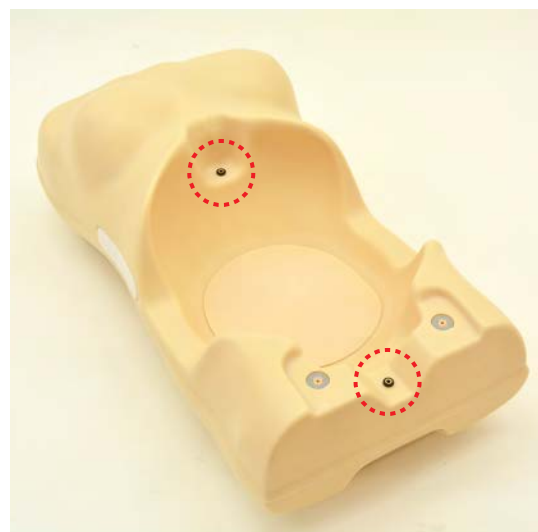
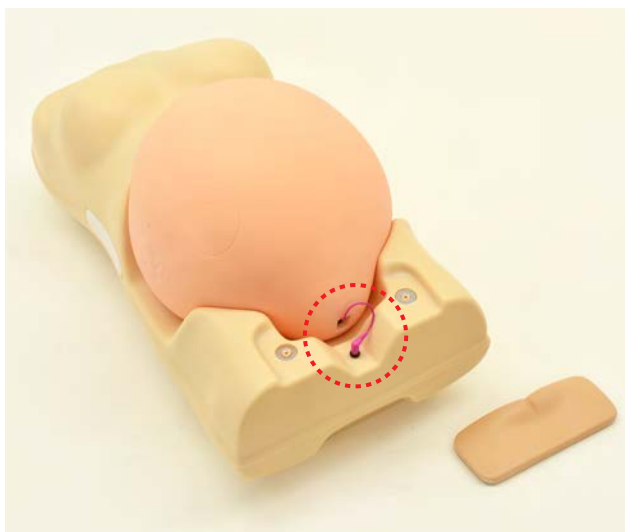
Estructura del Torso Embarazado

Debajo de la cobertura de piel, la unidad uterina y placa púbica están puestas en la base del torso.



Debajo de la placa púbica, hay un puerto para el cable de parlante el cual conecta el parlante embebido en el feto a la base del torso.

Hay dos puertos para los cables del parlante. Uno está debajo de la junta púbica y el otro está por el xifoides. Eso permite una variedad de posicionamiento de la unidad uterina.



Transportación

1. El torso embarazado es pesado. Para la seguridad lo alcen y lleven por 2 personas.,



2. Cuando sola una persona transporta el torso, asegúrese de sostener por los hueco en ambos lados del torso.



Ajuste de Situación Fetal, Presentación y Posición

1. Despegue los velcro en los laterales del torso y quite la cobertura de piel.



.....
No deje la cobertura de piel estar descolocada del torso por largo tiempo. Los marcados de doblamiento y arrugas podrán persistir y no se pueden quitar.

Siempre mantenga puesta la cobertura de piel en el torso, fuera del corto tiempo cuando cambia posición de la unidad uterina.

2. Quite la placa púbica.



.....
Siempre asegúrese de desconectar el cable del sonido antes de mover la unidad uterina. **En caso contrario, el cable podrá dañarse.**

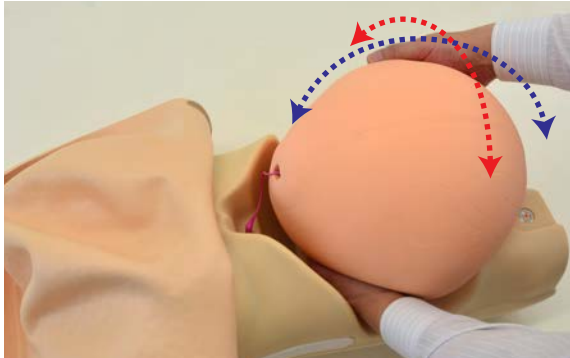
3. Asegúrese de desconectar el cable de sonido (para los sonidos cardíacos del feto) desde el puerto antes de mover la unidad uterina.



Ajuste de Situación Fetal, Presentación y Posición

4. Sostenga la unidad uterina con ambas manos en cualquier momento en que la quiere mover, rotar o levantar.

※La presentación fetal se puede ajustar en 2 orientación (vertical y podálica) La posición fetal se puede ajustar libremente a 360 grados. Cuando cambia la presentación, asegúrese de conectar el cable de sonido al puerto antes de ajustar la unidad uterina en su sitio.



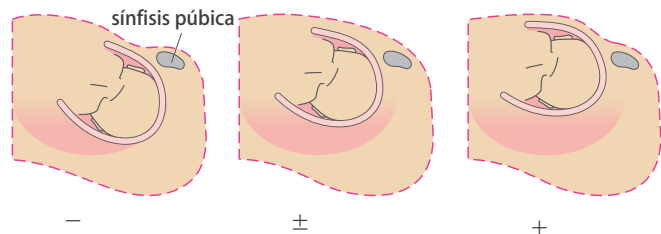
5. La posición y orientación del feto está ilustrada en la superficie de la unidad uterina.



※Las líneas en las fotos arriba están enfatizadas para la visibilidad.

6. Para el entranamiento de la evaluación de DCP (la quinta maniobra de Leopold), coloque la unidad uterina en el vértice y la rote a lo largo del axis del torso materno para cambiar la altura de la cabeza fetal en relación con la sínfisis púbica.

● Evaluación de DCP (quinta maniobra de Leopold)



.....
No intente ampliar el hueco para el cable de sonido o sacar los componentes internos de la unidad uterina.



Preparación para Auscultación

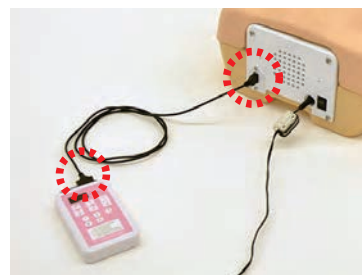
1. Conecte el adaptador de CA al torso embarazado.



2. Enchufe el adaptador de CA al tomacorriente.



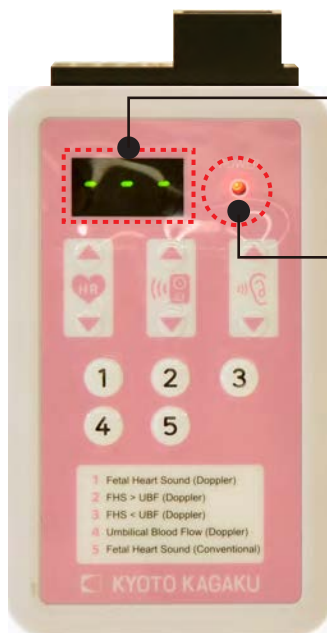
3. Conecte el control remoto al torso con el cable de USB.



4. Prenda el interruptor del torso.



5. La pantalla e indicador de alimentación se prenden.
Preparación completa



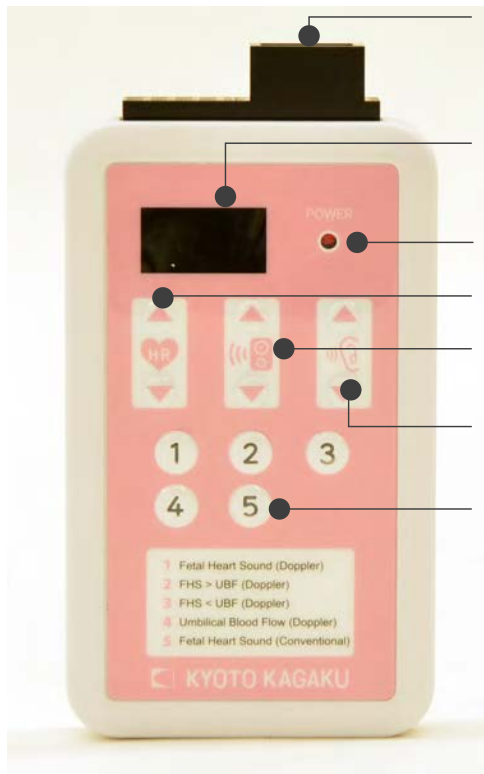
Pantalla

Indicador de alimentación



Asegúrese de prender primero la alimentación del torso y luego prender el control remoto. El control remoto no podrá funcionar apropiadamente si el orden está al revés.

Preparación para Auscultación



Toma de USB

Panel de pantalla

Indicador de alimentación

Frecuencia cardíaca

Volumen del parlante externo

Volumen de sonidos cardíacos del feto

Opciones del caso de sonidos

● 5 casos de sonidos

<Sonidos grabados por un estetoscopio de Doppler>

1 Flujo de sangre umbilical

2 Flujo de sangre umbilical y sonidos cardíacos del feto (frontal, sonidos cardíacos fuertes)

3 Flujo de sangre umbilical y sonidos cardíacos del feto (posterior)

4 Sonidos cardíacos del feto

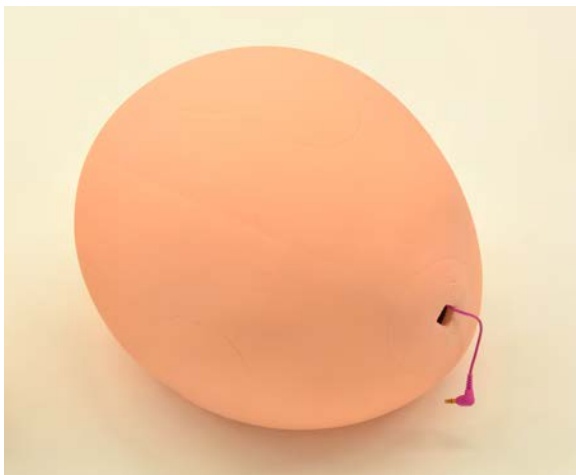
<Sonidos grabados con un estetoscopio convencional>

5 Sonidos cardíacos del feto

● Parametros controlables

- Frecuencia cardíaca (60 - 180)
- Volumen del parlante interno (0 - 10)
- Volumen del parlante externo (0 - 10)

• Parlante interno (embebido en el feto)



• El parlante interno está embebido en el feto de la unidad uterina. Se usa para auscultación con un estetoscopio de Pinard o un convencional.

● Parlante externo (en el torso)



• El propósito del parlante externo es compartir los sonidos para un grupo de los practicantes.

Preparación para Auscultación

《Manual del control remoto》

1. Seleccione el caso de sonidos



- Seleccione entre las opciones 1 a 5
- Nombres del caso están listados el más inferior del panel.



- El caso seleccionado se indicará como CA1-CA5 con una luz verde.

2. Ajuste del volumen



- Presione ▼▲ para ajustar el volumen.



Parlante externo



Sonidos cardíacos del feto (Parlante interno)



- El volumen se indicará en la pantalla.

*Rango del volumen es 0-10 (0 igual que apagado)

- El volumen para el parlante externo y sonidos cardíacos del feto se pueden ajustar independientemente.

3. Ajustar la frecuencia cardíaca del feto



- Presione ▼▲ de la sección de la frecuencia cardíaca para ajustar.



Frecuencia cardíaca



- La frecuencia cardíaca se indicará en la pantalla. *Rango de la frecuencia se ajusta entre 60 y 180 latidos por minuto.

- Preparación completa
- *Presione el botón de número para seleccionar los diferentes casos.

Repita los procedimiento 2-3.



NOTA

.....
Cuando selecciona un caso diferente o una vez apaga el control remoto, el ajuste del volumen y frecuencia cardíaca se reestablece.

Palpación (Maniobras de Leopold, Evaluación de DCP)

Los puntos de referencia anatómicamente correctos de la pelvis materna y partes del feto y los materiales innovadores de la unidad uterina ofrecen la palpación realística del feto. La unidad uterina puede estar orientada libremente para representar las diferentes situaciones, presentaciones y posiciones, a la vez permite la evaluación de DCP (quinta maniobra de Leopold).

■ Maniobra de Leopold

Partes palpables del feto como la cabeza, nalgas y tronco siguiendo al paso de las maniobras de Leopold de la primera a cuarta para evaluar la situación, presentación y posición fetal al igual que el grado de descenso fetal.



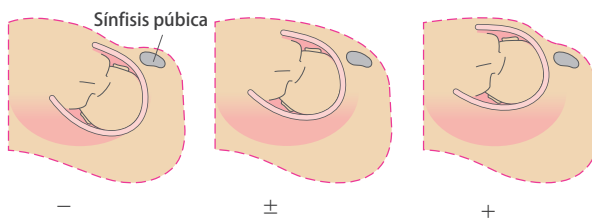
Primera maniobra



Cuarta maniobra

■ Evaluación de DCP (Quinta maniobra de Leopold)

La altura de la cabeza fetal en relación con la sínfisis púbica se puede cambiar por girar la unidad fetal para preparar diferentes escenarios para la evaluación de DCP (quinta maniobra de Leopold).



Auscultación (Sonidos Cardíacos del Feto)

Los sonidos grabados con un estetoscopio de Doppler y un convencional se pueden usar para entrenamiento. El modo de Doppler reproduce los sonidos cardíacos del feto, flujo de sangre umbilical, así como los sonidos mezclados de los cardíacos del feto y flujo de sangre umbilical. Con el control remote se puede cambiar los sonidos, parlantes y volumen.



Auscultación con un estetoscopio convencional



Auscultación con un estetoscopio de Pinard

Medición (Circunferencia Abdominal Materna, Altura Uterina y Perlvimetría Externa)

Las mediciones del cuerpo materno se realiza para estimar el peso fetal y, desarrollo y cambio del volumen del líquido amniótico. Los puntos de referencia anatómicamente correctos incluyen la sínfisis púbica, ombligo, apófisis xifoide, cresta ilíaca y trocánteres mayores.

Circunferencia abdominal materna



Altura uterina



Variedad de pelvimetría externa



Distantia spinarum (distancia entre las espinas ilíacas)



Distantia cristarum (distancia entre las crestas ilíacas)



Distantia trochanterica
(distancia entre las partes prominentes del trocánter mayor)



Diámetro oblicuo externo

Después del entrenamiento

Después del entrenamiento

1. Apague el interruptor del torso y desenchufe el adaptador de CA.



2. Desconecte el cable de USB entre el control remoto y el torso.



3. Quite la cobertura de piel abdominal y aplique el talco a la superficie de la unidad uterina. Coloque la unidad uterina en la base del torso y ponga la cobertura de piel encima del torso.



4. Desconecte el cable de sonido del puerto mientras no está en uso.



※ Esto es para prevenir la rotura accidental del cable que pueda ocurrir por la caída de la unidad uterina desde la base del torso.

5. Limpie la cobertura de piel con una tela humedecida con agua o detergente suave. DEJE EL TORSO SECARSE NATURALMENTE, luego aplique el talco a la superficie antes de almacenarlo en un lugar fresco y seco.



⚠ Precaución No escriba con tinta al model y otros componentes ni deje los materiales impresos tener en contacto con la superficie del modelo.
Las marcas de tinta no se pueden borrar.

Repuestos

Código	Nombre
11414-010	Cobertura de piel para MW34



Cobertura de piel para MW34

Para inquietudes y servicio, por favor contacte con su distribuidor o KYOTO KAGAKU CO., LTD.

Los contenidos del manual de instrucción están sujetos al cambio sin anticipación.

Ninguna parte de este manual de instrucción podrá ser reproducida o transmitida en ninguna manera sin el permiso del fabricante.

Por favor contacte con el fabricante para copias extras de este manual el cuál podrá contener importantes actualizaciones y revisiones. Por favor contacte con el fabricante sobre cualquiera discrepancia en este manual o comentarios sobre el producto.

Su cooperación será cordialmente agradecida.

■ Oficina matriz y fábrica (Global)

 **KYOTO KAGAKU co.,LTD**

WEB• www.kyotogagaku.com

E-MAIL• rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp

15 kitanekeya-cho Fushimi-ku Kyoto 612-8388, Japan

TEL: +81-75-605-2510

FAX: +81-75-605-2519

■ Kyoto Kagaku America Inc. (Todas las Américas)

 **KKAmerica**
Kyoto Kagaku America Inc.

WEB• www.kkamerica-inc.com

E-MAIL• info@kkamerica-inc.com

3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505-5108, USA

TEL: +1-310-325-8860

(Toll-free in North America: 877-648-8195)

FAX: +1-310-325-8867

2018.10